

# 孤独者

# 绝对的

Sect.003

凝结者

The Trancer

THE ISOLATOR

Realization of

absolute solitude

[日] 川原砾 / 著

[日] 玉章 / 绘 曹逸冰 / 译



# 绝对的孤独者

THE ISOLATOR  
realization of absolute solitude

Sect.003

凝结者

The Trancer

「我在追求  
绝对的「孤独」  
……  
所以我的代号是  
「孤独者」。」

【日】川原砾 / 著  
【日】玉章 / 绘 曹逸冰 / 译

 浙江人民美术出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

绝对的孤独者. 3. 凝结者 / (日) 川原砾著; (日) 玉罩绘; 曹逸冰译. — 杭州: 浙江人民美术出版社, 2016.6

ISBN 978-7-5340-4924-8

I. ①绝… II. ①川… ②玉… ③曹… III. ①长篇小说—日本—现代 IV. ①I313.45

中国版本图书馆CIP数据核字 (2016) 第098911号

作 者: [日] 川原砾

翻 译: 曹逸冰

责任编辑: 褚潮歌

特约编辑: 丘俊龙

责任校对: 张金辉

责任印制: 陈柏荣

原著名:《絶対ナル孤独者3 - 凝结者 The Trancer -》, 著者:川原砾 绘者:シメジ, 日版设计: BEE-PEE

©REKI KAWAHARA 2016

Edited by ASCII MEDIA WORKS

First published in 2016 by KADOKAWA CORPORATION, Tokyo.

Chinese translation rights arranged with KADOKAWA CORPORATION, Tokyo.

Translation copyright ©2016 by Guangzhou Tianwen Kadokawa Animation & Comics Co., Ltd.

本书中文简体字翻译版由广州天闻角川动漫有限公司策划并由浙江人民美术出版社出版。未经出版者预先书面许可, 不得以任何方式复制或抄袭本书的任何部分。

浙江省版权局著作权合同登记号: 11-2016-229

本书为引进版图书, 为最大限度保留原作特色、尊重原作者写作习惯, 故本书酌情保留了部分外来词汇。特此说明。

# 绝对的孤独者3 凝结者

出版发行: 浙江人民美术出版社

地 址: 杭州市体育场路347号

网 址: <http://ms.zjcb.com>

经 销: 全国各地新华书店

制 版: 上海利丰雅高印刷有限公司

印 刷: 上海利丰雅高印刷有限公司

版 次: 2016年6月第1版·第1次印刷

开 本: 787mm × 1092mm 1/32

印 张: 8.5

书 号: ISBN 978-7-5340-4924-8

定 价: 29.00元

## 版权所有 侵权必究

本书如有印装质量问题, 请与广州天闻角川动漫有限公司联系调换。

联系地址: 中国广州市黄埔大道中309号 羊城创意产业园3-07C

电话: (020) 38031051 传真: (020) 38057562

官方网站: <http://www.gztwkadokawa.com/>

广州天闻角川动漫有限公司常年法律顾问: 北京市盈科(广州)律师事务所

## 间奏I 回收者

叹息声，从装在左耳上的小型耳麦传来。那是她今天第几次叹了口气了？

“唉……眼看着就是除夕了，我为什么要跑到这种地方来啊……”

不等稔回复，新的声音就传进了耳朵。

“寒假作业也没做，过年要用的食材也没买……哼。”

紧随鼻息之后的，是第三句牢骚。

“我自己的房间还没大扫除呢，哪有时间去打扫别人家啊，你说是不是？”

这句话是疑问句，所以空木稔总算找到了开口的机会。

“呃……这项工作跟‘打扫’不是一个等级的吧……”

听到这话，站在他身边的安须由美子轻轻踹开了脚边的沥青碎片。

“把脏东西变干净，这不是‘打扫’还能是什么？”

“呃……话是这么说啦……”

两人同时抬起头来，眺望耸立在不远处的巨大建筑物。

那是一个高五十米，长宽均为三十五米的长方体。脏兮兮的灰色外墙上没有一扇窗户。乍看之下，那就是个单调乏味的混凝土块，可光是用肉眼看着它，就能感受到让人喘不过气的重压。

为什么呢？那是因为那栋建筑物，是东京湾核电站的一号机反应堆厂房。

由美子明明和稔站在一起，可他们为什么要用耳麦通话呢？

因为他们都穿着装有钨膜的防辐射服。

东京湾核电站建在内房地区的填海地上。它采用了当时最为先进的沸水堆，是所谓的“第三代核电站”。人们原本期望它能够代替林立于海岸地区的火力发电站，可是在八年前——在二〇一一年的夏天，里氏七点八级的“浦贺水道大地震”在这里引发了一场严重的事故。

由于海啸与地面沉降，反应堆厂房不幸浸水，电力中断，连应急堆芯冷却系统都无法启动，直至堆芯熔化。万幸的是，混凝土厂房并没有出现大规模的破损，只是其内部与周边受到了高浓度放射性物质的污染。直到二〇一九年的今天，封堆工作依然进展缓慢。

人们推测，核燃料的碎片烫穿了安全壳的底部，掉了下去。可实际情况究竟如何？为了打破模糊不明的局面，核能保安院与东都电力公司在上周启用了一件新式武器——完全自控型探查机器人。这款机器人无需操作员进行有线或无线的遥控。

耗巨资生产的机器人成功到达了破损的容器底部。可就在这个节骨眼上，它突然出了故障，再也没有发出过任何信号，至今未归。要将它回收，唯一的办法就是制造“二号机”。可要是“二号机”也出故障了呢？就在预算迟迟得不到批准，众人一筹莫展的时候，“外行人”厚生劳动省提出了一项机密方案。

当然，稔不可能知道双方具体是怎样交涉的，但他很容易想象出谈判的内容。某个将特课——“厚生劳动省安全卫生部

特别课”视作权力斗争筹码的官员或政治家八成在赤坂的高级料理店说了这么一句话：“我们的‘特课’可以回收那个机器人。您就当是欠我们一个人情呗。”

于是厚生劳动省的高层就对特课的领导冰见课长下达了指示。伊佐理理教授也心不甘情不愿地同意了。结果就是，在二〇一九年十二月二十八日，星期六——稔和由美子奉命来到了东京湾核电站。

“……我还是头一次穿这个东西，虽然我早就做了思想准备，可这玩意儿穿起来还真是怪难受的！”

由美子摸着深灰色防辐射服表面，再次发起牢骚。

“硬邦邦的，还很粗糙，闷得要死，面罩也勒得太紧了，还有股橡胶味儿，而且穿着一点也不好看……”

虽然由美子的牢骚滔滔不绝，但其中并不包括对“重量”的不满。这让稔不禁隔着高性能面罩露出了微笑。

普通的防辐射服只能抵挡放射性物质，但他们穿的防辐射服可以遮挡一部分放射线，重量几乎有七十公斤。寄生在他们身上的“第三眼”将他们的肌肉力量提升到了常人的好几倍，所以他们穿着这身衣服也能走动，可是这并不意味着他们不会觉得重……与重量相比，不适与异味都是小问题。

由美子之所以没有就最关键的问题发牢骚，也是因为她充分认识到了本次任务的重要性。大地震已经是八年前的事了，核电站的事故也成了人们日常生活中的一部分，但不可否认的是，它依然是这个国家所面临的最严峻的考验。其严重程度，兴许能和来自宇宙的神秘灾祸“第三眼”相匹敌。

“喂，你笑什么呢！”

耳麦里突然传出这么一句话来，吓得稔连连摇头。

“我……我没笑啊。”

“是吗，那就算了……他们怎么这么慢啊，不是说只要等在这儿就会有车来接的吗？我们都等了五分钟了！”

“真的是耶……”

稔隔着护目镜的铅玻璃，再次环视四周。

他们正站在耐震楼的正面出入口。而这栋楼，就是善后工作的司令室。这里离反应堆厂房相当远，所以空气中的辐射量还比较低。可即便如此，佩戴在左手腕上的智能手环（其实是用腕带固定住的防水智能手机）的画面上依然显示出了“每小时五微西弗”（注：放射性剂量的计算单位之一，1西弗=1000毫西弗，1毫西弗=1000微西弗）。虽然这代表着此地的辐射强度“不会立刻对健康产生影响”，而且大部分辐射应该都被防辐射服挡住了，稔的心里还是直打鼓。

“呃……我刚才也说了，你在这里等我就好了……”

稔放下左手，对同事如此说道。对方立刻做出了回答，而她的回答，其实也在稔的意料之中。

“我才不要呢，不然我来这儿干什么啊？”

“可最后还是我一个人进厂房啊……”

“谁都不知道那栋厂房里是什么情况！要是有个万一，总得有人去救你吧？能救你的人只有我啊。”

这话没错。两人份的防辐射服加上稔的体重，足有两百公斤。只有第三眼宿主由美子才有可能搬得了那么重的东西。问题是，她的口气颇有些“拯救公主于水火的骑士”的意思，搞

得稔有些不好意思，于是他就隔着面具，煞有介事地清了清嗓子。

“……喂，我刚才只是在说事实好吗！”

由美子用垫着鸽膜的手肘狠狠戳向稔的右臂。

稔认识由美子已经快三个星期了，可他还是不知道这种时候该怎么反应才好，只能拼命组织语句。不过不等他开口说些什么，停车场那边就传来了粗野的引擎声，真是不幸中的万幸。

“啊，你看，车总算来……了……”

稔之所以越说越慢，是因为停在他们眼前的车，并不是载着他们从东京来到这里的厚生劳动省小面包车，而是涂成橄榄绿色的大型越野车。

“什么情况……自卫队？”

由美子不禁自言自语。这时，越野车的驾驶员从驾驶席的窗口探出头来。他的穿着打扮，也肯定了由美子的猜想。

驾驶员也穿着防护服，戴着面具，但他头上还戴着钢盔，而且他身上的所有配件都是迷彩的。放眼全日本，会有这种装备的只可能是自卫队了。

驾驶员用右手敬了一个标准的军礼，又用同一只手示意他们去车的后面。

稔和由美子对视片刻后，只能选择照办。这款大型越野车貌似叫“高机动车”。他们绕到车的后方，打开左右对开的后车门，将右脚搁在踏板上，一头钻了进去。

高机动车的车厢就跟电车似的，面对面摆着两排长椅。两人才在其中一边并排坐下，车便发动了。柴油引擎发出刺耳的响声。



也许是因为平时有很多作业车辆在核电站来来往往吧，这里的路面坑坑洼洼的，到处都是裂缝。高机动车的大直径轮胎每每越过路面的裂口，车身都会弹跳一下，带来不小的冲击。

核电站里看不到一棵树木，出现在视野中的唯有铺在地上的灰泥，非常单调。现在正值年末，所以周围一个工作人员都没有。道路右侧整整齐齐地摆着一排污水罐。这样的光景，稔已经在电视和网络上见过许多次了，但亲眼看到实物时，他还是被它们的巨大震住了。在灰色的冬日天空下，车辆在略有些非现实的空间中缓缓行进。

突然，轻微的电子音从耳麦中传来。稔看了一眼左手腕上的手环。

手环的画面上显示“有新设备要求配对”，于是他就和由美子同时按下了“同意”键。说时迟那时快，毫不逊色于引擎的高分贝声音灌入左耳。

“不好意思让你们久等啦！穿这个太花时间了！”

开口说话的并不是驾驶员，而是坐在副驾驶座的人。此人也是一身迷彩装备，把脸也挡住了。不过从体格和声音推测，应该是个女人。

当然，女性自卫官并不稀罕，可是这个人说话的语气实在太不正经了。就在稔发愣的时候，由美子用很不客气的声音回答道：

“我们是准时到的，你们应该有足够的时间做准备才对……而且在讨论这些问题之前，我得先知道你们到底是何方神圣。”

“啊哈，哎呀呀，好吓人哦。”

啾——

稔察觉到由美子的怒火值又飙升了一级，连忙介入通话。

“呃，我们是厚生劳动省安全卫生部特别课的，代号分别是‘孤独者’和‘加速者’。可否告知二位的所属单位？”

“呵，你果然认真老实，跟传闻里说的一样呢。”

“……”

莫非对方是在有意挑衅？可负责带路的自卫队员干吗要做这种事呢？稔在防辐射服里百思不得其解。就在这时，一旁的由美子稍稍起身。短促的呼吸声过后，比方才更紧张的声音从耳麦中传来。

“你们……不会是……‘红’吧?!”

“啊?!”

稔大惊失色，看了看由美子，又看了看副驾驶座上的自卫队员。

“红”。这个隐语只有一个含义。来自外太空的球形生命体——“第三眼”有红与黑两种。其中，被红色球体寄生的人会产生袭击他人的冲动。而“红”，指的就是“深红之眼的宿主”。

稔与由美子都是黑色球体“漆黑之眼”的宿主。他们的使命，就是与“红”战斗。要识别出深红之眼，最简便易行的方法就是靠嗅觉。“红”会释放出能让人联想到大型食肉动物的气味，闻起来狰狞而野蛮。在他们发动能力的时候，这种味道会变得特别明显，可要是和“红”坐在同一辆车里，就算他们不使用能力，应该也能闻到一些蛛丝马迹。

稔连忙用鼻子吸气。可是他的嗅觉细胞只捕捉到了崭新的面具所释放出的橡胶味。是黑灰色的滤网把“红”的味道过滤掉了，还是由美子误会了——

孩童般纯真的笑声，打破了一触即发的空气。

“小加速，你的直觉还挺敏锐的嘛。”

听到这话，由美子立刻用左手拉下了防辐射服前面的拉链，把右手插进怀里。可是她还没来得及掏家伙——稔推测，她会掏的不是高功率电击棍，就是手枪——新的声音就插入了对话。

“我们是自卫队陆上幕僚监部运用支援情报部特别行动队的。”

开口发言的是手握矩型方向盘的驾驶员。在用略显沙哑的低音说话时，他的面具依然朝向车辆行进的方向。

“我叫锦田，我旁边的是柿成。特课的二位，虽然我们虽然没有代号，但也算是你们的同伴吧。”

由美子的右手顿时停住了。但她没有松开手里抓着的東西，而是厉声反问道：

“同伴？这话是什么意思？”

“当然就是这个意思啦！”

名叫柿成的女自卫队员又用口齿不清的声音说道，还从前排座位之间探出了身子。她跟由美子一样，把迷彩防护服前面的拉链拉了下来，不过她并没有往外掏什么东西，而是将身体猛地往前倾，同时把衣服往左右两边拉开。

防护服下面，只有一件橄榄绿色的贴身吊带衫。由美子傻了眼，稔正要岔开视线，却看到了一个在胸口上闪闪发光的东西，顿时瞠目结舌。

她的脖子上挂着一块银色的狗牌。浅小麦色的肌肤中，埋着一个漆黑色的球体。那个球，简直跟生物的眼球一样。绝对没错，那就是稔和由美子他们所拥有的黑色第三眼。

“……你们也是‘漆黑之眼’吗？”

“就是这么回事。”

柿成用优哉游哉的口气予以肯定，坐回原位。

由美子掏出空空如也的右手，把防护服的拉链拉好。不等她做完这些动作，锦田就开口了。

“叫我们‘别队’就行了，特课的。今天就由我们负责二位的警卫工作。虽然任务的时间不长，但还请多多关照。”

“请……请多关照。”

稔下意识地答应了一句。与此同时，他在脑中重复了刚才听到的组织名称。

自卫队，陆上幕僚监部，运用支援情报部，特别行动队——简称“别队”。比稔所属的特课的全称“厚生劳动省安全卫生部特别课”还多了八个字。虽然名字越长并不代表着这个部门就越了不起，可稔做梦也没有想到，自卫队里也有一个和特课一样的漆黑之眼部门。他大为惊讶，将脸凑向保持沉默的搭档问道：

“那个……由，不对，加速者，你知道自卫队里有漆黑之眼的部门吗？”

片刻后，由美子通过耳麦很是无语地回答：

“我说你啊，孤独者，我们在用无线电通话，你压低嗓门也没用好不好！”

还真是。副驾驶席上的柿成队员都笑喷了。由美子很是不爽地“哼”了一声，按住了手环上的按钮。

电子声再次传来，代表了由美子暂时切断了和前排的通信频道。又过了几秒钟，由美子才用分外严肃的声音说道：

“我听到过一些传闻，说政府内部还有一个漆黑之眼小队……可我不知道这个小队竟然在自卫队里。”

“……也就是说他们……别队是由被漆黑之眼寄生的自卫队员组成的吗？”

“这可不好说……就算自卫官有二十多万人，也比一个新宿区的人口少得多啊。特课的成员都是从东京城市圈找来的，就这样也只凑出了八个人，所以自卫队内部不可能出现那么多第三眼宿主，足以组织起一支能有效发挥机能的队伍来。大概他们也跟我们差不多，大多数成员是从组织外面招来的吧。”

“原来如此……”

也许柿成队员跟稔一样，也是刚被招募不久，难怪她的言行举止才没有一点自卫官的样子。话虽如此，她应该接受过一定的战斗训练。在今后的战斗中，如果能和他们这样的“专业”队伍合作，那就是如虎添翼了——

想到这儿，稔忽然察觉到方才锦田队员用的一个词别有深意。他连忙恢复了刚才的通信频道，对前排问道：

“锦田先生，请，请问……您刚才说，二位负责的是我们的警卫工作……难道深红之眼会来妨碍今天的行动吗？”

“我们并没有掌握具体的情报，这只是正常任务的一个环节。”

与柿成队员相比，锦田的口气要正经得多。

“东京湾核电站全境都是‘别队’的警戒对象。‘红’的宗旨，就是攻击人类社会。对他们来说，没有比这里更好的目标了。一号机的封堆工作还没结束，如果在这个时候将反应炉厂房炸毁，东京就会被高浓度的放射性物质污染，丧失首都功能……”

我们绝不能让他们有可乘之机。”

锦田说得毅然决然，可稔却下意识地心想：“不会吧……”

“咀嚼者”和“点火者”都是以杀人为乐的罪犯。他们从极为自私的动机出发，滥用了第三眼赋予他们的特殊能力。如果他们炸毁了东京湾核电站，东京……不，全日本都会陷入巨大的混乱，但他们也会失去自己的日常生活。他们真会做到这个地步吗？稔还没抛出自己的疑问，旁边的由美子便嗤之以鼻道：

“说得倒好听，可我知道你心里在想什么，锦田先生。”

“加速者，你这话是什么意思？”

“你们的任务也包括监视我们，对吧？”

“！”

稔压根就没往这方面想，他倒吸一口冷气，观察锦田的反应。

可是在片刻的沉默之后，开口的却是柿成。

“啊哈哈，小加速，你挺有意思的嘛。只是苦了你的男朋友。孤独君，你可不能拈花惹草哦。”

“什么……”由美子一声怒吼。

“我……我才不会呢！不对，我们不是男女朋友！”稔连忙喊道。与此同时，高机动车突然减速，停了下来。

“二位，我们到了。”

锦田的声音传入耳中。由美子有些犹豫要不要再抗议一下，但最后她还是默默地站了起来。她打开后门，跳到地上。稔连忙跟上。

他关好门，抬头一看，单调的四方形灰色高塔就耸立在他

面前。

那就是二〇〇一年投入使用的东京湾核电站一号机。它本是最新型的商用反应堆，可是此时此刻，它已经成了不折不扣的负面遗产。等待着它的，只有几十年后的封堆而已。

在巨大的墓碑式建筑下方，是双重的气阀门。自不用说，这两道门都锁着。而且门的左右两边摆满了厚重的移动遮蔽物，颇有些古代遗迹的架势。

锦田走下驾驶席，来到稔的旁边，指着厂房的气阀说道：

“从那里进去，沿着通道走二十米左右，就能看到安全壳的双重门了。我和柿成只能陪到这里……”

“啊，嗯，没关系，我有里面的地图。”

稔将厂房内部的地图显示在手环的六寸液晶屏上。人高马大的锦田弯下腰，看着画面，在入口附近的位置点了一下。

“这里虽然离入口很近，但辐射量也有每小时三微西弗。到了安全壳的双重门前面就是十微西弗。容器内的某些地方甚至测出了数千到一万微西弗。要是在没有任何防备的情况下被辐射到，就算是第三眼宿主也难逃一死……你真的没问题吗？”

且不论他们接受的到底是怎样的命令，锦田声音里的担心并无虚假。稔仰视着锦田装备的双眼式防护面罩，点头说道：

“嗯，没问题。”

“这不是因为你穿着这么厚的防护服吧？孤独君，难道你的第三眼能力能防辐射吗？”

柿成插嘴问道。由美子立刻打断了她。

“那是特课的机密！”

“哎呀，真小气。”

“不要在重要任务之前说废话，柿成队员。”

锦田严肃地提醒了自己的同事，然后再次将手伸向稔的手环，隔着厚重的手套，拖动地图画面。找到圆形的反应容器之后，他将画面放大，点击了内部的一点。

“失联的探查机器人‘沉思者’<sup>Muser</sup>是通过管道被投入安全壳的。在发送了一些内部数据之后，我们就失去了它的信号。你的工作就是打开双重门，进入安全壳内部，找到沉思者，并将其回收。当然，容器内部没有灯光，而且温度湿度都相当高，到处飘满了水蒸气。不难想象，这是一项极为艰巨的任务……”

“嗯，这些我都提前做过功课了。没问题的……我应该能行。”

稔向高大的自卫队员点了点头，看了一眼液晶画面右上方的时钟。上午十点五十五分。离行动开始时间十一点只有五分钟了……不，是“还有”五分钟。稔在锦田面前表现得胸有成竹，可他并不是一点都不紧张。他想尽快进去，早点完成任务。

就在稔瞪着一点一点变化的电子数字时，站在他左边的由美子轻轻拍了拍他的后背。她再次切断了和自卫队员的通信频道，将面具凑了过来。

“……空木同学，我们在特课做过很多次实验，证明了你的‘防御壳’能完全抵挡 $\alpha$ 射线、 $\beta$ 射线这样的粒子放射线，还有 $\gamma$ 射线、X光等电磁放射线。可这也同时意味着，如果你因为某种原因，突然用不了防御壳了，你就会在那一瞬间受到致命的辐射。一旦出问题……不，只要你觉得有可能出问题，就千万不要犹豫，立刻返回，这是命令，你听明白了吗！”

“嗯……我知道。”



稔一边回答，一边透过面罩的铅玻璃打量由美子的脸。平日里盛气凌人的美貌，多了一丝深深的忧虑。他不禁停住了呼吸。

在短短的三周之前，稔结识了特课的漆黑之眼——代号“加速者”的安须由美子。

两人相识的时间虽短，但他们并肩作战，打倒了“咀嚼者”和“点火者”这两个可怕的深红之眼。稔的代号“孤独者”也是由美子起的。虽然稔也知道自己是保卫人类的秘密组织的一员，但他还没有建立起自觉的组织观念。他之所以能在这种状态下勉强完成各项任务，在很大程度上也是因为由美子这个搭档在背后推着他前进。

然而这一次，他将没有由美子的帮助，必须独自完成这项非常规任务，独自穿着重达七十公斤的防辐射服，独自面对死亡率高达百分之十的每小时一西弗以上的超高辐射。虽然伊佐理理教授曾说过，第三眼能修复被辐射伤害的DNA，但她的研究还处于起步阶段，稔可不能靠着这些脆弱的数据冲进反应堆厂房里。

——没问题，我一个人也能行。教授和冰见课长都说，要是我不愿意也可以拒绝，是我自己坚持要来的。

稔一次又一次地深呼吸，在心中自我暗示——

由美子又轻轻拍了拍稔的后背，无奈地叹了口气，说出一句意料之外的话来。

“……真是的，要是你能通过上次实验，我就能跟你一起去了。”

“呃……呃！那不能怪我啊……”